

Rompi-legno

RLT35GVH

anova®

Istruzioni e manuale d'uso



IT

Millasur SLU
Via Eduardo Pondal, n. 23 - Zona Industriale Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com



CE



Anova desideriamo congratularci con voi per aver scelto uno dei nostri prodotti e garantirvi l'assistenza e la collaborazione che da sempre contraddistinguono nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Vi raccomandiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di seguire tutte le nostre raccomandazioni.

Per maggiori informazioni o domande potete contattarci attraverso i nostri supporti web come www.anova.es

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Per la vostra sicurezza e quella degli altri, vi preghiamo di prestare attenzione alle informazioni fornite nel presente manuale e sull'apparecchio.

- Questo manuale contiene istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Portare con sé questo manuale quando si lavora con la macchina.
- Contenuto corretto al momento della stampa.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza che ciò influisca sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e deve accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Se il manuale è stato smarrito o danneggiato, chiedi al tuo rivenditore un nuovo manuale.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE:

Un uso improprio può causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adattamento della macchina a nuovi requisiti tecnici può comportare differenze tra il contenuto del presente manuale e il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali.

INDICE

- 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
- 2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**
- 3. SPECIFICHE TECNICHE**
- 4. INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO**
- 5. MANUTENZIONE**
- 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**
- 7. GARANZIA**
- 8. AMBIENTE**
- 9. VISTA ESPLOSA**
- 10. CERTIFICATO CE**

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. Istruzioni per lavorare in sicurezza

⚠ Importante

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere e seguire le seguenti istruzioni. Per evitare danni a sé stessi e agli altri, è opportuno attenersi alle norme di prevenzione vigenti nella propria zona e alle norme di sicurezza in vigore nel proprio Paese.

Assicurarsi che tutti coloro che lavorano con l'attrezzatura leggano le istruzioni di sicurezza. Conservare le istruzioni insieme al prodotto e in un luogo sicuro per poterle consultare in futuro.

- Siate sempre vigili, non utilizzate l'attrezzatura se siete stanchi o sotto l'effetto di sostanze che influenzano la vostra concentrazione. Basta un attimo di distrazione per causare lesioni gravi.
- Familiarizzare con l'attrezzatura prima di utilizzarla. Leggere e comprendere tutte le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare l'attrezzatura per lavori inappropriati.
- Assicuratevi di mantenere sempre una posizione sicura ed equilibrata.
- Rimanere nelle vicinanze dei comandi e dei dispositivi di sicurezza.
- Quando si lavora con la macchina, indossare sempre:
 - Occhiali di sicurezza o maschera facciale completa.
 - Guanti di sicurezza.
 - Protezione dell'udito.
 - Calzature di sicurezza con puntale in acciaio.

Non indossare abiti larghi o gioielli di alcun tipo poiché potrebbero impigliarsi o impigliarsi.

- L'operatore è responsabile nei confronti di terzi nell'ambito della propria area di lavoro.
- È vietato l'uso di questa macchina da parte di bambini o persone non qualificate.
- Tenere bambini e animali domestici lontani dall'area di lavoro.
- Non utilizzare la macchina se ci sono persone nelle vicinanze.
- Non lasciare mai la macchina incustodita.
- Mantenere sgombra l'area di lavoro. Il disordine può causare incidenti.
- Non sovraccaricare la macchina. Il lavoro verrà svolto meglio e in modo più sicuro, nel rispetto dei parametri stabiliti.
- Utilizzare la macchina solo con gli accessori di sicurezza corretti e correttamente montati. Non modificare alcun elemento della macchina che possa comprometterne la sicurezza. Non modificare nessuna parte della macchina.
- Non lasciare o utilizzare la macchina sotto la pioggia.
- Quando non è in uso, riporre la macchina in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Spegnere il motore nei seguenti casi:
 - Durante l'esecuzione di lavori di riparazione.
 - Durante l'esecuzione di attività di manutenzione o pulizia.
 - Quando si collegano i cavi elettrici.
 - Durante l'ispezione della macchina per rilevare eventuali guasti.
 - Durante il trasporto della macchina.
 - Se la macchina deve essere lasciata incustodita, anche per brevi interruzioni.
- Ispezionare la macchina per individuare eventuali guasti.

- Prima di iniziare a utilizzare la macchina, è necessario ispezionare i sistemi di sicurezza per accertarsi che funzionino correttamente.
- Controllare che tutte le parti mobili siano in buone condizioni, che funzionino correttamente e che non vi siano inceppamenti. Per garantire il corretto funzionamento della macchina, tutti i componenti devono essere installati correttamente e rispettare tutte le norme.
- Le parti e le protezioni danneggiate devono essere sostituite o riparate da un'officina specializzata.
- Se le avvertenze stampate sulla macchina risultano danneggiate o illeggibili, è necessario sostituirla immediatamente.

1.2. Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Lo spaccalegna deve essere utilizzato da una sola persona.
- La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale qualificato che abbia letto e compreso le istruzioni.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare dispositivi di protezione individuale (calzature e maschera oppure occhiali di sicurezza, guanti, ecc.).
- Non tentare mai di tagliare tronchi che contengono punte, fili o altri oggetti simili.
- I tronchi e i trucioli di legno precedentemente tagliati sono pericolosi nell'area di lavoro; l'operatore potrebbe scivolare, inciampare o cadere. Mantenere sempre sgombra l'area di lavoro.
- Non mettere mai le mani sopra o vicino alle parti in movimento quando la macchina è accesa. Mantenere una distanza di sicurezza dal tronco, spingere la lama e il cuneo per evitare lesioni gravi.
- Prima di iniziare a spaccare la legna, assicurarsi che il cuneo di taglio sia stato lubrificato per consentirne il funzionamento regolare.

1.3. Rischi residui

⚠ Importante

Anche se l'apparecchiatura è conforme alle norme di sicurezza del prodotto in vigore, potrebbero sussistere rischi residui, date le caratteristiche dell'apparecchiatura e il lavoro per il quale è stata progettata.

I rischi residui possono essere ridotti al minimo seguendo le istruzioni di sicurezza.

- Seguire queste istruzioni e prestare attenzione ridurrà il rischio di lesioni personali e danni alle apparecchiature.
- La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può causare lesioni all'operatore o danni alla proprietà.
- La mancanza di attenzione, l'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza possono provocare lesioni alle mani e alle dita quando il cuneo è in movimento.
- Se si lavora con la macchina senza protezioni per lunghi periodi, sussiste il rischio di perdita dell'udito.

Nota: anche adottando misure preventive, potrebbero sussistere rischi residui non evidenti.

1.4. Simboli di sicurezza

Il motore viene spedito senza olio.

Prima di avviare il motore, riempirlo con l'olio motore corretto.

Per maggiori informazioni, consultare il manuale del motore.



Il serbatoio dell'olio idraulico viene spedito senza olio.

Quando si aggiunge olio, controllare che il livello dell'olio sia corretto dalla parte superiore del serbatoio del sistema idraulico (escluso il bocchettone di riempimento).

Ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto.



Si prega di leggere questo manuale. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni.

Chiunque utilizzi questo prodotto deve leggere e comprendere appieno tutte le norme di sicurezza, le istruzioni per l'uso e le istruzioni per la manutenzione.

Tenere lontano le persone non addestrate all'uso di questa macchina.



Questo è il simbolo di avviso di sicurezza. Serve per avvisarti di potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza contrassegnati da questo simbolo per evitare possibili lesioni gravi o mortali.



Pericolo di schiacciamento. Il cuneo può tagliare la pelle e rompere le ossa.

Tenere entrambe le mani lontane dal cuneo e da altri componenti pericolosi.

Possono verificarsi incidenti gravi se altre persone vengono autorizzate ad accedere all'area di lavoro. Durante l'uso della macchina, tenere tutti gli altri fuori dall'area di lavoro.

Non indossare abiti larghi. Potrebbe impigliarsi nelle parti mobili del prodotto. Utilizzare il prodotto solo alla luce del giorno, in modo da poter vedere mentre si lavora.



Oggetti volanti.

Durante la spaccatura potrebbero staccarsi dei pezzi del tronco. Indossare occhiali protettivi. Possono verificarsi gravi lesioni agli occhi.



Pericolo di iniezione nella pelle.

- Assicurarsi che tutti i raccordi siano ben serrati prima di applicare pressione.

Scaricare la pressione del sistema prima di effettuare la manutenzione.

- Non controllare manualmente eventuali perdite. In alternativa, utilizzare un pezzo di cartone per verificare la presenza di perdite.

- In caso di iniezione cutanea, consultare immediatamente un medico.

Rischio di incendio ed esplosione

I gas di scarico caldi del motore possono provocare un incendio. La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Quando si maneggia il carburante si rischia di riportare ustioni o lesioni gravi.

- Posizionare lo scarico ad almeno 2,1 metri di distanza da oggetti combustibili.
- Prima di aggiungere carburante, spegnere il motore e tenersi lontano da calore, scintille e fiamme.

Non aggiungere carburante quando il motore è in funzione o è ancora caldo.
Non fumare vicino al motore.



- Per il trasporto del carburante utilizzare un contenitore per carburante omologato. Pulire immediatamente le fuoriuscite di carburante.

- Conservare e maneggiare il carburante solo all'aperto. I vapori di benzina possono incendiarsi se lasciati accumulare all'interno di un ambiente chiuso. Potrebbe verificarsi un'esplosione.



- Non modificare o aggiungere nulla al sistema di scarico. Potrebbe verificarsi un incendio.

- Non modificare o aggiungere serbatoi o tubi del carburante. Potrebbe verificarsi un incendio.

- Prima di ogni utilizzo, controllare che il serbatoio del carburante e le tubazioni dell'impianto di alimentazione non presentino perdite. Qualsiasi perdita di carburante comporta il rischio di incendio. Riparare eventuali perdite di carburante prima di avviare il motore.

- Durante il trasporto, adottare le dovute precauzioni per evitare che la macchina si ribalzi e che si verifichi un rischio di incendio dovuto a perdite di carburante.



Rischio per le vie respiratorie.

I fumi del motore sono tossici e nocivi. Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi, anche se ventilati. Solo per uso esterno.

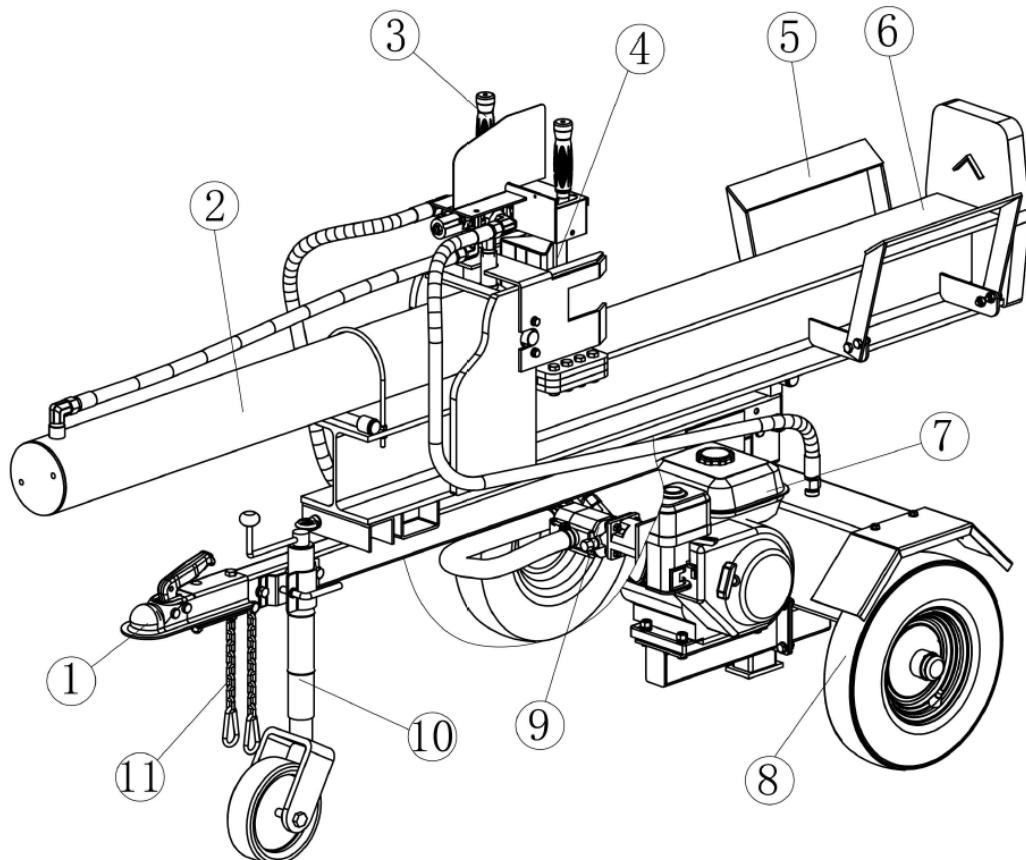


Scarico caldo. Potresti ustionarti. Non toccare.

Nota: conservare queste istruzioni e portarle sempre con sé insieme alla macchina. È importante seguire tutte le misure di sicurezza per ridurre al minimo i rischi.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1. Parti di macchine



1	Barra di traino	Collega la macchina al tuo veicolo. Adatto solo a ganci di traino da 50 mm.
2	Cilindro idraulico	
3	Maniglia della valvola di controllo	Utilizzare la maniglia della valvola di controllo per spostare avanti e indietro il cuneo scorrevole.
4	Culla	Il cuneo ha una forma conica che ne facilita la divisione.
5	Porta-legna	Mantiene il tronco sulla trave senza l'assistenza dell'operatore.
6	Trave/staffa di supporto	
7	Motore	Il motore raffreddato ad aria aziona la pompa idraulica.
8	Pneumatici	La velocità massima nominale è di 15 km/h. Non può essere trainato su strade pubbliche.
9	Pompa ad ingranaggi	La pompa ad ingranaggi fa sì che l'olio idraulico fluisca attraverso il sistema.
10	Ruota del rimorchio	Questa ruota sostiene il prodotto mentre è in funzione. È più facile spostare lo spaccalegna quando è trainato.
11	Catene di sicurezza	Una funzione di sicurezza per evitare la perdita del prodotto durante il traino.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristiche	
Motore	Ducar - 4 tempi
Energia	9 CV – 5,4 kW
Spostamento	270cc
Tipo di olio motore consigliato	SAE30
Pressione di esercizio (max.)	35 tonnellate – 3500 psi
Portata massima	15,2 galloni al minuto
Capacità dell'olio idraulico	20L
Tipo di olio idraulico consigliato	AW32 da 10 libbre, ASLE / H-150 / ISO32
Velocità massima di traino	30 MPH – 48 km/h
Lunghezza massima di taglio	105 centimetri
Ø Interno del cilindro idraulico	12,7 centimetri
Diametro massimo di taglio	50 centimetri
Peso lordo	310 chili

Nota: a causa di miglioramenti progettuali e/o modifiche alle specifiche, il presente manuale potrebbe essere modificato senza preavviso e senza che ciò comporti la modifica del documento.

4. INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

4.1. Disimballato

Dopo aver disimballato il prodotto, controllare il contenuto della scatola:

- Posizionare la scatola per la spedizione su una superficie solida e piana.
- Tagliare con attenzione le fascette di spedizione e rimuovere il coperchio dalla scatola di spedizione.
- Utilizzando due persone per sollevare, rimuovere con attenzione il motore, il serbatoio dell'olio, le ruote, il gancio di traino, i piedini di supporto e la ferramenta.
- Prima di iniziare il montaggio, verificare che tutti i componenti e gli accessori dell'interruttore siano nella scatola.

⚠ Attenzione

Assicuratevi che contenga tutti i materiali indicati. Controllare che non abbia subito danni durante il trasporto.

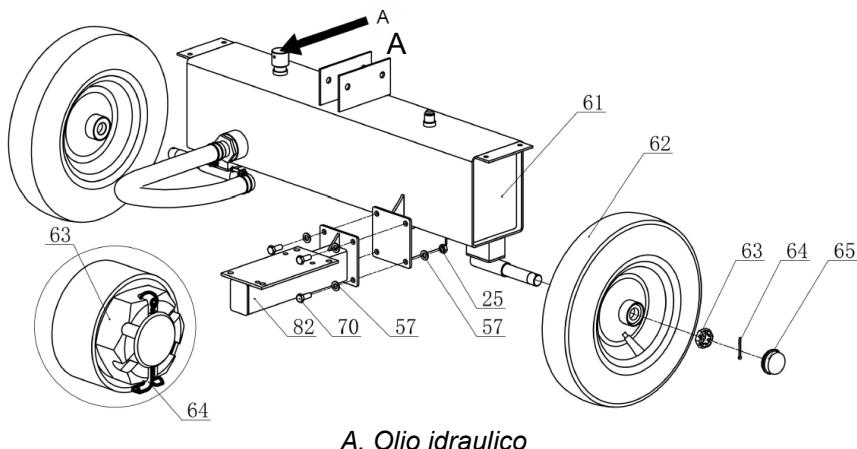
Si prega di informare immediatamente il rivenditore o il fornitore di eventuali danni o parti mancanti, poiché i reclami presentati dopo tale data non saranno riconosciuti.

4.2. Montaggio

4.2.1. Montaggio delle ruote

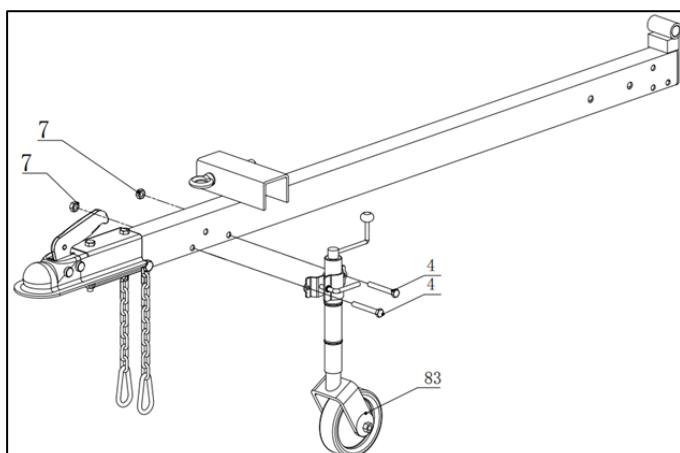
Fissare la ruota (62) all'asse del serbatoio dell'olio (61) utilizzando un dado scanalato M24x2 (63), una coppiglia Ø4x36 (64) e fissare il copriruota (65).

Fissare il supporto motore (82) al serbatoio dell'olio tramite il bullone M10x25 (70), la rondella (57) e il dado (25)



A. Olio idraulico

4.2.2. Installazione del gancio di traino e della staffa di supporto della ruota

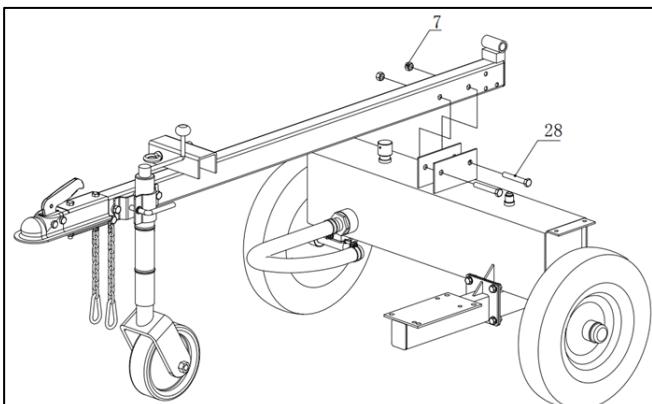


Fissare la ruota di supporto (83) al gancio di traino utilizzando:

- Bulloni M12x75 (4)
- Controdadi M12 (7)

Nota: il gancio di traino fornito è di tipo europeo.

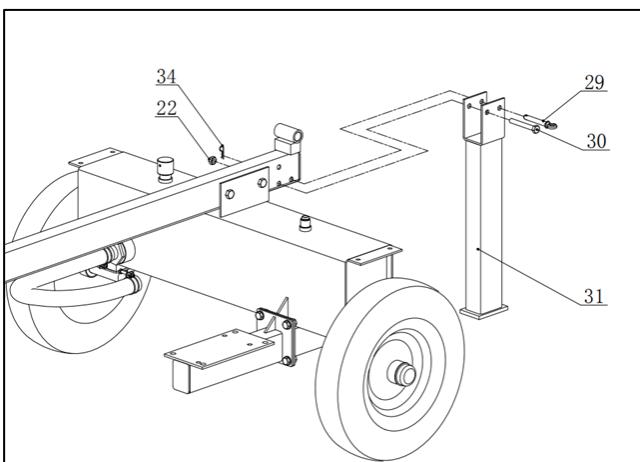
4.2.3. Fissare il gancio di traino al serbatoio dell'olio



Fissare il gancio di traino al serbatoio dell'olio utilizzando:

- Bulloni M12 x80 (28)
- Dado di bloccaggio M12 (7).

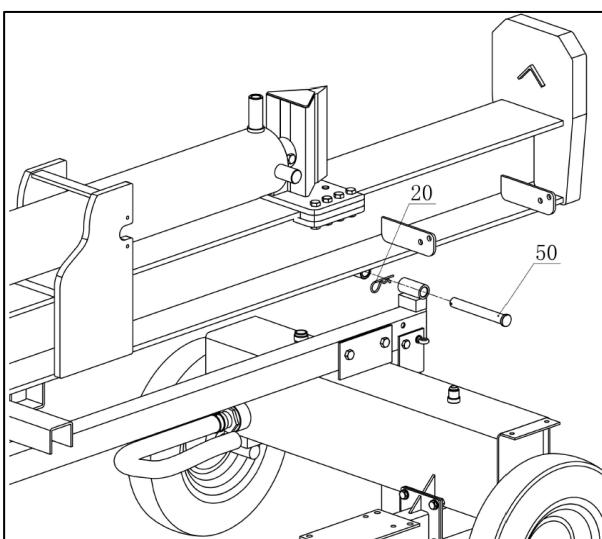
4.2.4. Montare il supporto posteriore



Fissare la staffa (31) al gancio di traino utilizzando:

- Uno spillo (29)
- Un bullone M10X75 (30)
- Un dado di bloccaggio M10 (22)
- Un perno R (34)

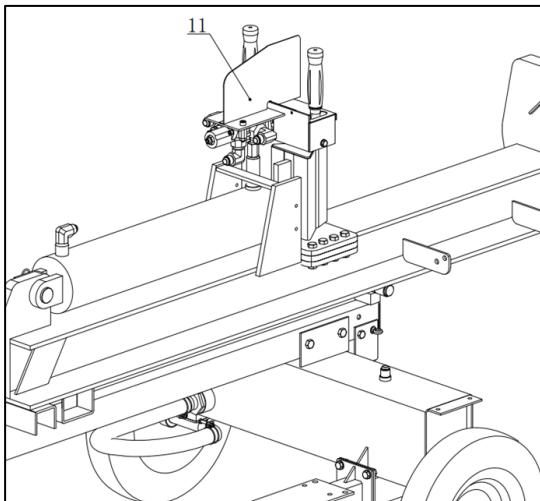
4.2.5. Collegare il cilindro idraulico



Montare il corpo principale dell'interruttore sulla struttura utilizzando:

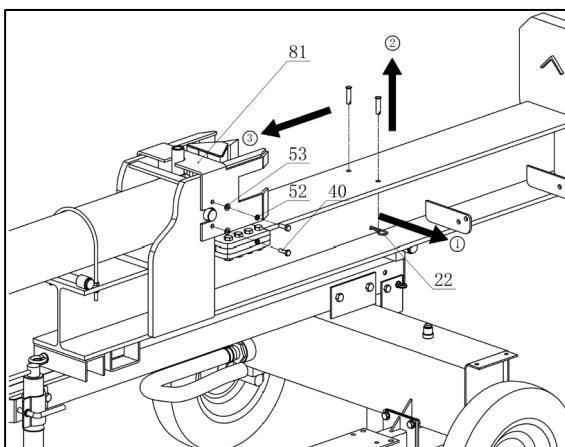
- Un perno di trave (50)
- Fissarlo con il perno R φ3x73 (20)

4.2.6. Collegare la valvola di controllo



Collegare il gruppo valvola di controllo (11) al cilindro dell'olio come mostrato.

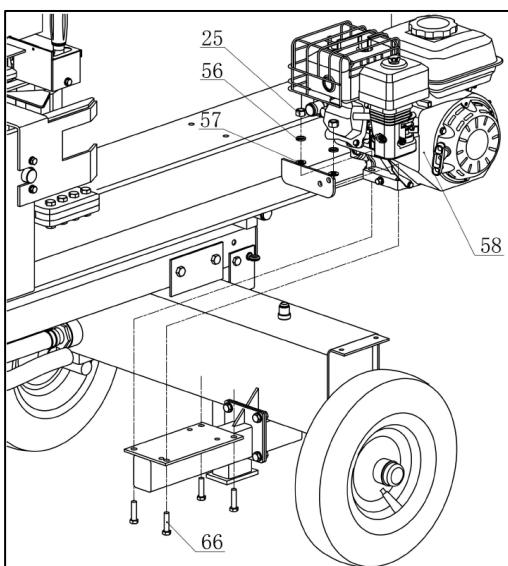
4.2.7. Gruppo cuneo protettivo



Montare la protezione del cuneo (81) sulla trave utilizzando:

- Bullone M8X25 (40)
- Guarnizione a molla Ø8 (52)
- Rondella piana Ø8 (53).

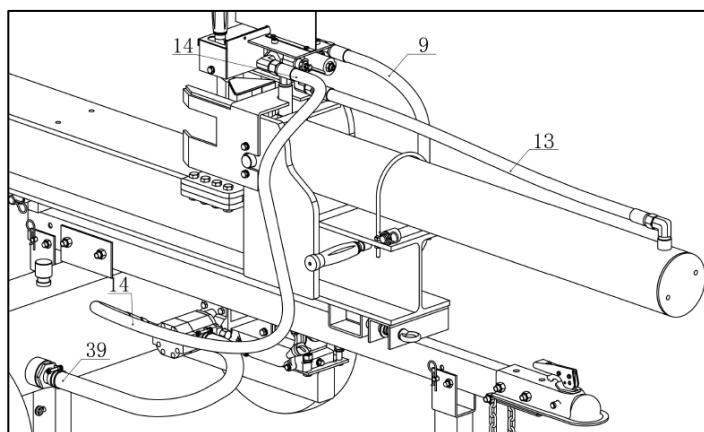
4.2.8. Collegare il motore



Montare il motore sulla staffa motore utilizzando:

- Il bullone M10x40 (66)
- Rondella piana Ø10 (57)
- Rondella elastica Ø10 (56)
- Dado di bloccaggio M10 (25)

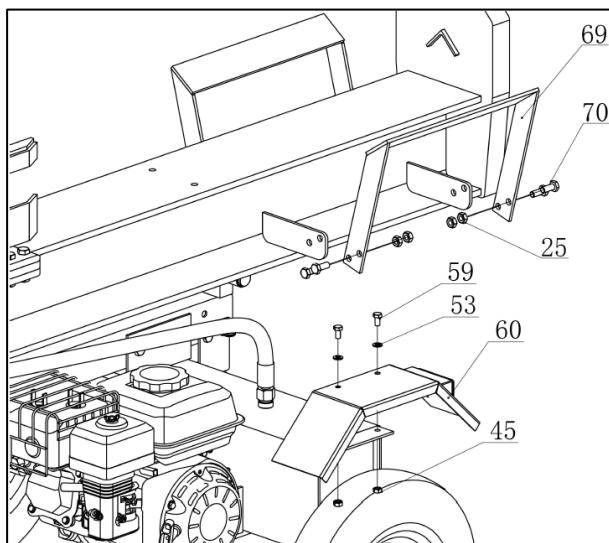
4.2.9. Collegare i tubi dell'olio idraulico



Collegare tutti i tubi alla macchina come segue, inclusi:

- Tubo dell'olio A (14)
- Tubo olio B (13)
- Tubo olio C (9)
- Il tubo di aspirazione (39)

4.2.10. Fissare la protezione della ruota e la piastra di guida del bagagliaio

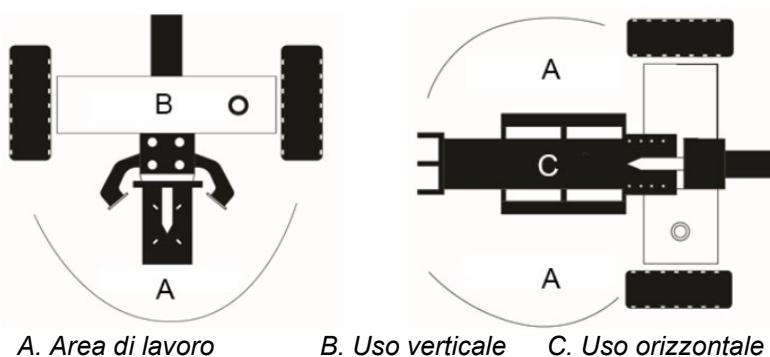


1. Fissare la protezione della ruota sinistra e la protezione della ruota destra (60) alla trave utilizzando:
 - Il bullone M8x16 (59)
 - Rondella piana Ø8 (53)
 - Dado di bloccaggio M8 (45)
2. Fissare la piastra guida del tronco sinistra e destra (69) utilizzando:
 - Il bullone M10X25 (70)
 - Dado di bloccaggio M10 (25)

4.3. Avviamento

Aggiungere olio idraulico al martello, riempire il motore con benzina e olio motore.

1. Caricare un tronco sulla trave e contro la staffa di supporto.
2. Possono verificarsi incidenti gravi se altre persone vengono autorizzate ad accedere all'area di lavoro. Durante l'uso della macchina, tenere tutti gli altri fuori dall'area di lavoro.
3. Assicuratevi che le mani siano lontane dalle zone a rischio di schiacciamento.
4. Spingere in avanti la maniglia/barra della valvola di controllo con entrambe le mani per spaccare il tronco.
5. Spingere indietro la maniglia/barra della valvola di controllo con entrambe le mani per riportare il cuneo nella posizione originale.
6. Rimuovere la legna spaccata dall'area di lavoro.



⚠ Avvertimento



Leggere l'intero manuale d'uso. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare lesioni gravi o la morte.

Assicurarsi che l'operazione venga eseguita in un'area ben ventilata.



Pericolo di lama. Tenete le mani lontane dalla lama. Potrebbero verificarsi lesioni gravi. La lama può causare gravi lesioni.

Durante il taglio, indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.

La macchina deve essere posizionata in modo stabile e protetta contro lo slittamento. Lascia abbastanza spazio attorno alla macchina per poterla utilizzare in sicurezza.

1. Assicuratevi che nessuna persona non autorizzata (in particolare bambini) possa avvicinarsi alla vostra area di lavoro.
2. Prima dell'avviamento, tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza devono essere posizionati correttamente. Controllare che tutte le viti, i bulloni, i giunti idraulici e i morsetti siano serrati correttamente. Prima di ogni avviamento, assicurarsi sempre che il livello dell'olio idraulico sia sufficiente.
3. Questa macchina non deve mai essere utilizzata se è in cattive condizioni o necessita di manutenzione. Prima di utilizzare questo prodotto, familiarizzare con i suoi comandi, le sue caratteristiche di sicurezza e il suo funzionamento.

4.3.1. Dimensioni dei tronchi

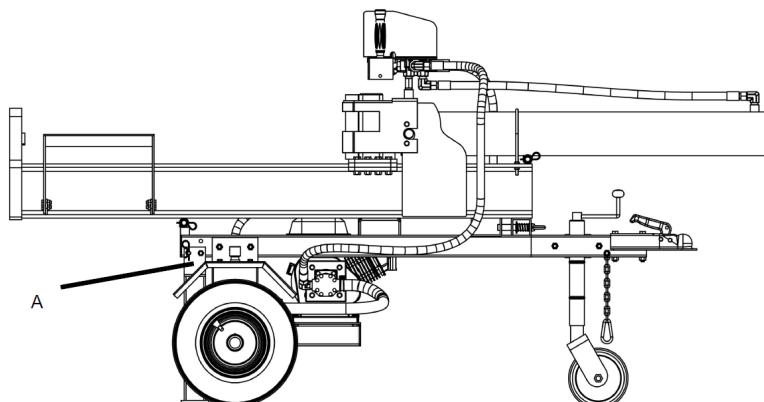
1. Scegli il tuo posto di lavoro tenendo presenti gli standard di sicurezza. Tieni a portata di mano i tronchi che intendi spaccare. Rimuovere i tronchi spaccati dall'area di lavoro.
2. Prima di spaccare i tronchi, separare quelli che non rispettano le caratteristiche del presente manuale, sia per quanto riguarda la lunghezza massima consentita che per quanto riguarda la larghezza massima. L'utilizzo del prodotto con tronchi che non soddisfano queste specifiche aumenterà la probabilità di gravi lesioni alla proprietà e alle persone.
3. Scegliere sempre l'altezza adatta alla rispettiva lunghezza del tronco. Utilizzare sempre il dispositivo di bloccaggio per fissare il tavolo nella posizione desiderata.
4. Non utilizzare questo spaccalegna a pieno carico per più di 5 secondi.

⚠ Importante

Non tentare mai di spaccare la legna fresca. La legna secca è molto più facile da spaccare rispetto ai ceppi freschi e umidi. Inoltre, non tende a incepparsi troppo durante il taglio.

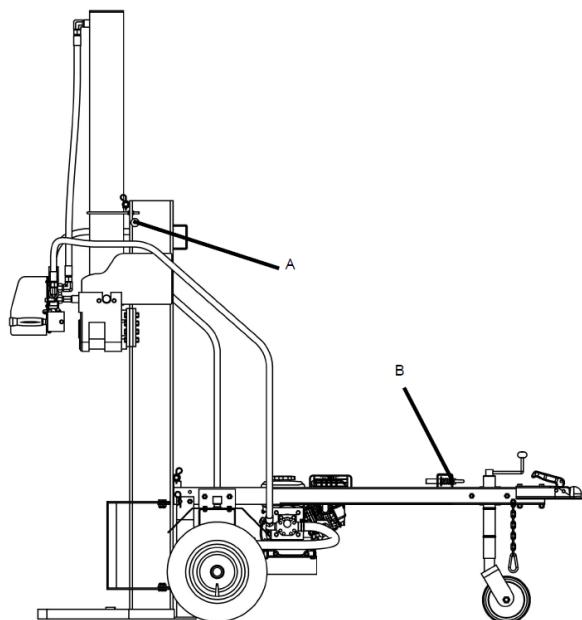
4.4. Istruzioni per l'uso

4.4.1. Per uso orizzontale

**A**

Ruotare la gamba posteriore verso il basso e far scorrere il perno di bloccaggio.

4.4.2. Per uso verticale

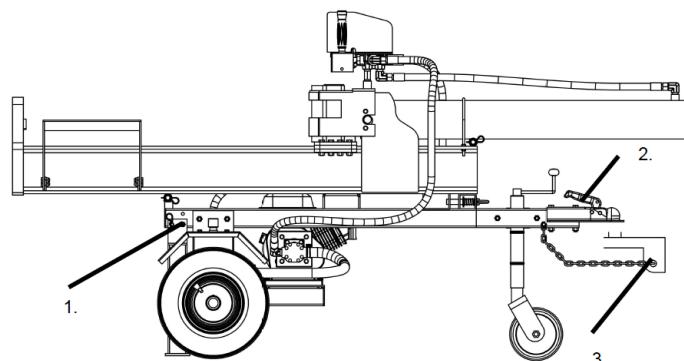


1. Rimuovere il perno di bloccaggio della trave.
2. Sollevare la trave dall'estremità e abbassarla lentamente utilizzando la maniglia mobile.

A → Maniglia mobile sulla trave.

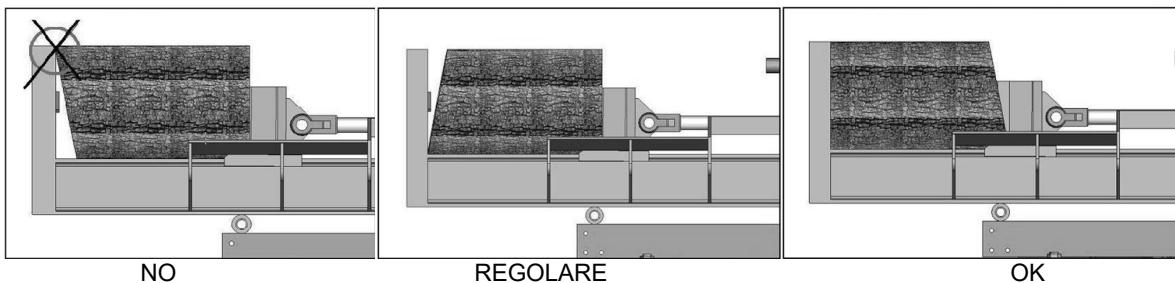
B → Perno di bloccaggio della trave.

4.4.3. Per il traino orizzontale



1. Ruotare la gamba posteriore verso l'alto e far scorrere il perno di bloccaggio.
2. Premere la maniglia verso il basso e fissarla saldamente.
3. Fissare la catena di sicurezza al veicolo trainante.

4.4.4. Come spaccare un tronco con una superficie inclinata



5. MANUTENZIONE

5.1. Manutenzione

Prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione, lo spaccalegna deve essere messo in modalità manutenzione.

- Spegnere il motore.
- Spostare avanti e indietro la maniglia della valvola di controllo per scaricare la pressione idraulica.
- Utilizzare guanti protettivi per evitare lesioni alle mani.

Dopo aver eseguito la manutenzione, assicurarsi che tutte le protezioni, gli schermi e i dispositivi di sicurezza siano al loro posto. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni.

Nota importante: Per tutte le operazioni relative all'uso e alla manutenzione del motore non descritte nel presente manuale, fare riferimento ai manuali corrispondenti.

Controlli di base e manutenzione dopo ogni utilizzo:

Quello	Quando	COME
Tubi flessibili	Ogni utilizzo	Controllare che non vi siano reti metalliche esposte o perdite. Sostituire tutti i tubi flessibili usurati o danneggiati prima di avviare il motore.
Accessori idraulici	Ogni utilizzo	Controllare eventuali crepe e perdite. Sostituire tutti gli accessori danneggiati prima di avviare il motore.
Dadi e bulloni	Ogni utilizzo	Controllare che non vi siano bulloni allentati
Trave	Ogni utilizzo	Applicare grasso sulla superficie della trave
Parti mobili	Ogni utilizzo	Rimozione dei detriti

Dopo aver eseguito le operazioni di pulizia e manutenzione, i dispositivi di sicurezza eventualmente rimossi devono essere rimontati correttamente e devono essere eseguite le relative prove di funzionamento.

Utilizzare solo parti approvate dal produttore. L'uso di parti non approvate dal produttore può causare danni o lesioni. Dopo aver eseguito operazioni di manutenzione, assicurarsi di aver rimosso tutti gli utensili dalla macchina.

Qualsiasi altro intervento di manutenzione o riparazione non descritto nel presente manuale deve essere eseguito da un professionista qualificato. Per la manutenzione del motore, consultare il manuale del proprietario.

Per mantenere la macchina in buone condizioni, seguire le istruzioni riportate di seguito nell'ordine in cui vengono visualizzate:

- Pulire accuratamente la macchina dopo l'uso.
- Allentare eventuali elementi di fissaggio o impugnature.
- Controllare che non vi siano parti danneggiate o usurate.
- Rimuovere eventuali residui di resina.
- Lubrificare frequentemente e correttamente la colonna del pistone. Per qualsiasi domanda, contatta il tuo distributore ufficiale.
- Controllare regolarmente che i raccordi siano correttamente collegati e che non vi siano perdite dai tubi idraulici o dai raccordi.
- Correggere eventuali errori di montaggio o posizionamento degli elementi protettivi.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

⚠ Avvertimento

Non eseguire alcuna operazione di manutenzione con il motore in funzione. Spegnere la macchina e scollegare l'apparecchiatura.

Problema	
Lo stelo del cilindro non si muove	SOLUZIONE: A, D, E, H, J
Bassa velocità dell'albero del cilindro durante l'estensione o la retrazione	SOLUZIONE: A, B, C, H, I, K, L
Il legno non si spacca o si spacca molto lentamente.	SOLUZIONE: A, B, C, F, I, K
Il motore si spegne durante il taglio	SOLUZIONE: G, L
Il motore si spegne in condizioni di basso carico	SOLUZIONE: D, E, L, M

Possibile causa	Soluzione
A- Olio insufficiente per pompare	Controllare il livello dell'olio nel serbatoio dell'olio
B- Aria nell'olio	Controllare il livello dell'olio nel serbatoio dell'olio
C- Vuoto eccessivo all'ingresso della pompa	Controllare che il tubo di ingresso della pompa non sia ostruito o piegato.
D- Condotte idrauliche bloccate	Lavare e pulire il sistema idraulico dello splitter.
E- Valvola di controllo bloccata	Lavare e pulire il sistema idraulico dello splitter.
F- Impostazione bassa della valvola di controllo	Regolare la valvola di controllo con un manometro.
G- Regolazione della valvola di controllo elevata	Regolare la valvola di controllo con un manometro.
H- Valvola di controllo danneggiata	Rivolgiti al tuo rivenditore ufficiale.
I- Perdita della valvola di controllo interna	Rivolgiti al tuo rivenditore ufficiale.
J- Perdita interna del cilindro	Rivolgiti al tuo rivenditore ufficiale.
K- Cilindro danneggiato internamente	Rivolgiti al tuo rivenditore ufficiale.

L- Controllo motore fuori regolazione	Regolare i dadi di controllo del minimo.
M- Carichi del motore durante la modalità al minimo	Utilizzare un ceppo più corto (20" o meno) per consentire al motore di accelerare prima del contatto.

Nota: Se dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte avete domande o i problemi persistono, contattate il vostro distributore ufficiale.

7. GARANZIA

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. L'utensile deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua scatola originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto appropriata.

7.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto decorre dalla data originale di acquisto da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto-Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno corrispondente al momento dell'acquisizione del prodotto.

Alcuni Paesi non consentono limitazioni alla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, pertanto la limitazione ed esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili. Questa garanzia ti conferisce specifici diritti legali; potresti inoltre godere di altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

7.2. Esclusioni

Questa garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo poco attento o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso non corretto, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova o dall'utilizzo di ricambi non originali.
- Difetti nelle parti soggette a normale usura come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame per seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito che le regole descritte nelle istruzioni per l'uso non sono state rispettate).
- Usura causata dal cliente (ad esempio lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura e danni secondari dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificanti (ad esempio danni da surriscaldamento dovuti a fessure di raffreddamento ostruite, danni ai cuscinetti dovuti a sporcizia, danni causati dal gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di un uso eccessivo/sovraffatico.
- Danni causati da forniture non idonee (ad esempio carburante non corretto)

- Rottura indotta dal carico dei componenti dell'alloggiamento o degli accessori a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione dei componenti dell'alloggiamento o degli accessori indotta dal carico a causa di sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture eccessivamente piene o con perdite dovute a stoccaggio improprio, detergenti inappropriati o altri componenti chimici dannosi.
- Danni dovuti all'esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente ai raggi ultravioletti.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Eventuali danni causati dal mancato rispetto del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampere, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da agenti esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o parti non idonei.
- Non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o modifiche, né i costi di trasporto.

La garanzia decade inoltre se il prodotto è stato alterato o modificato oppure se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato cancellato o rimosso.

La presente garanzia non copre la manutenzione ordinaria, le messe a punto, le regolazioni o la normale usura.

Il presente manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni di garanzia. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Anova più vicino.

7.3. In caso di incidente

La garanzia deve essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste e accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo nel caso in cui l'acquisto non possa essere verificato o nel caso in cui sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a corretta manutenzione (manutenzione, pulizia delle fessure di ventilazione, lubrificazione, manutenzione regolare delle spazzole di carbone, pulizia, stoccaggio, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale, invece, si intendono tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, di generazione di reddito o di locazione. Una volta che il prodotto è stato utilizzato per uso commerciale, da ora in poi sarà considerato un prodotto per uso commerciale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbero esserci coperture di garanzia aggiuntive non determinate al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore ufficiale Anova più vicino o visitare il sito www.millasur.com.

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i distributori ufficiali Anova. Puoi trovare il distributore più vicino a te sulla nostra mappa dei distributori su www.anova.es.

8. AMBIENTE



Per proteggere l'ambiente è fondamentale garantire che i prodotti e i loro componenti vengano smaltiti in modo responsabile. Di seguito troverete le linee guida generali per il corretto smaltimento dei vari materiali utilizzati nella vostra macchina.

Smaltire la macchina nel rispetto dell'ambiente. Non dovremmo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti in plastica e metallo possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.

Quando si smaltiscono macchinari o prodotti in metallo, è importante ricordare che i componenti metallici come ferro, acciaio o alluminio devono essere riciclati correttamente presso gli appositi impianti. In questo modo si contribuirà alla possibilità di riutilizzarli nella fabbricazione di nuovi prodotti.

Oli e carburanti

Tra gli altri, anche gli oli e i carburanti usati devono essere riciclati correttamente. Non versare questi liquidi nelle fognature, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari, poiché potrebbero causare gravi danni all'ambiente. Si prega di portarli presso un centro di riciclaggio o un punto di raccolta specializzato. Questo processo aiuta a evitare la contaminazione dell'acqua e del suolo e, se possibile, a riutilizzare gli oli in modo sicuro.

Plastica

La plastica deve essere separata e portata in appositi punti di riciclaggio. Non gettarli insieme ai normali rifiuti domestici. La plastica può essere riciclata, contribuendo alla riduzione dei rifiuti.

Cartone

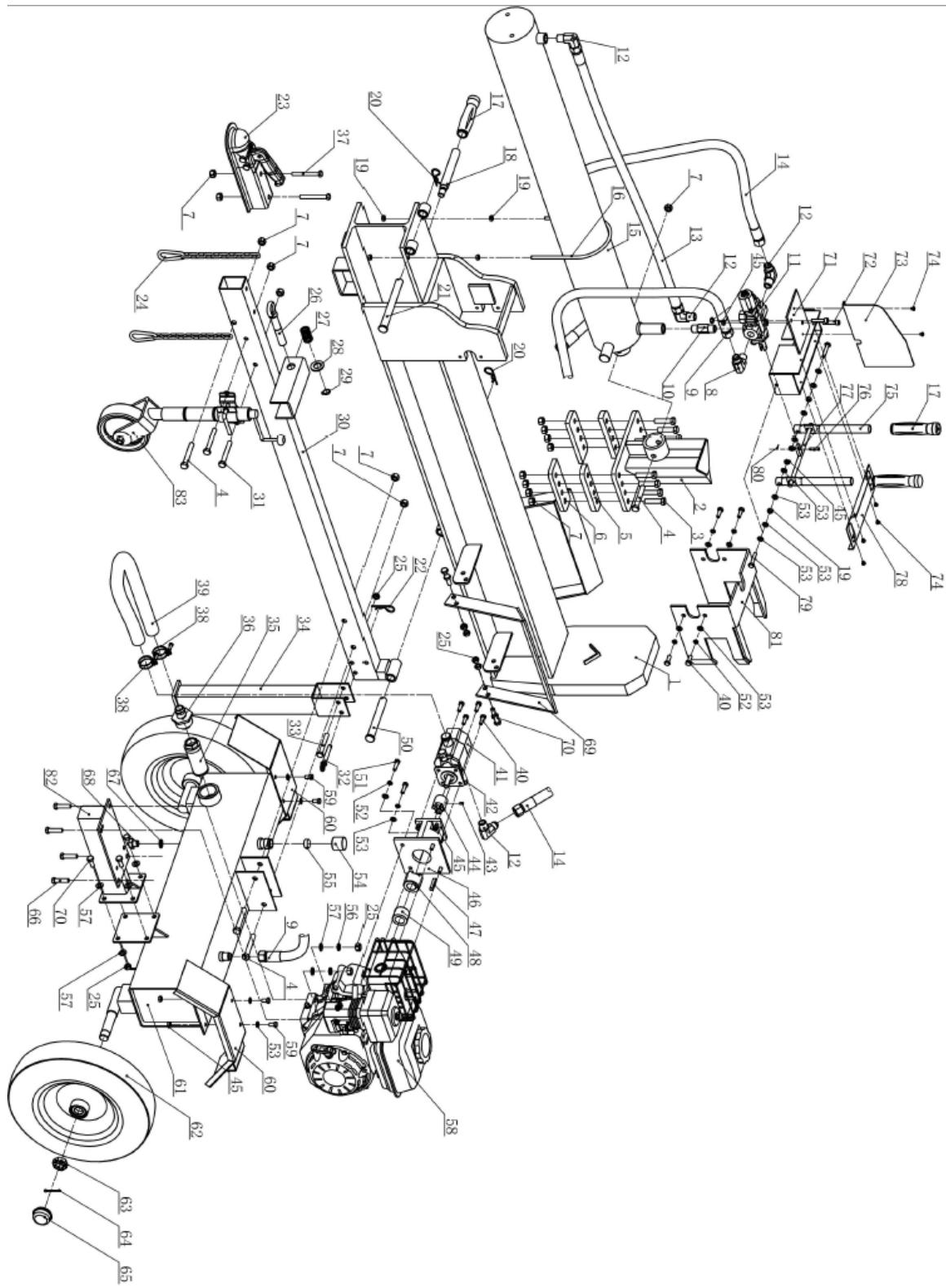
I materiali di imballaggio, come il cartone, sono riciclabili. Assicuratevi di separare il cartone pulito e asciutto e di gettarlo negli appositi contenitori per il riciclaggio o in un punto di raccolta rifiuti ufficiale. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici.

Batterie

Le batterie e gli altri componenti elettronici delle macchine devono essere smaltiti presso appositi punti di raccolta per evitare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche. Non gettarli insieme ai rifiuti normali. Portateli negli appositi centri di riciclaggio per uno smaltimento sicuro e responsabile.

Seguendo queste linee guida contribuirai alla tutela dell'ambiente e alla conservazione delle risorse. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio del materiale, contattare le autorità locali per le informazioni necessarie.

9. VISTA ESPLOSA



10. CERTIFICATO CE

SOCIETÀ DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL

Via Eduardo Pondal, n. 23 Pisigueiro
15688 OROSO - LA CORUNA
SPAGNA



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In conformità alle varie direttive CE, si conferma che la macchina identificata nel presente documento, per la sua progettazione e costruzione e secondo il marchio CE impresso su di essa dal fabbricante, è conforme ai requisiti fondamentali e pertinenti di sicurezza e salute delle suddette direttive CE. La presente dichiarazione convalida il prodotto affinché possa esporre il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome macchina: WOOD BREAKER

Modello: **RLT35GVH**

Norma riconosciuta e approvata a cui è conforme:

**Direttiva 2006/42/CE
2014/30/UE**

Testato secondo le normative:

**EN 55012:2007 + A1:2009
EN 609-1:2017**

Timbro aziendale

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal,23 - Pol.Emp..Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

11/11/2024